



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
23 September 2010  
Russian  
Original: French

---

**Европейская экономическая комиссия**

**Комитет по торговле**

**Центр по упрощению процедур торговли и электронным  
деловым операциям**

**Шестнадцатая сессия**

Женева, 8–10 декабря 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Деятельность Докладчика по Африке**

**Доклад Докладчика СЕФАКТ ООН по Африке  
г-на Ибрахима Нур Эддина Дьяне (Сенегал)**

**I. Введение**

1. Период 2009–2010 годов ознаменовал собой для Африки новый этап в развитии процесса электронного упрощения процедур торговли. Он также придал дополнительный импульс деятельности нового Африканского альянса за развитие электронной торговли, созданного в Аддис-Абебе в марте 2009 года.
2. Ниже содержится резюме деятельности, проведенной Докладчиком по Африке.

**II. Генеральная ассамблея Африканского альянса за  
развитие электронной торговли ([www.aace-africa.net](http://www.aace-africa.net))**

3. Вторая сессия Генеральной ассамблеи Африканского альянса за развитие электронной торговли (ААРЭТ) состоялась 1 июня 2010 года в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе. Церемония проходила под председательством г-на Ибрахима Дьяне, Председателя ААРЭТ, и г-на Джозефа Аттах-Менса, руководителя Отдела региональной интеграции, инфраструктуры и торговли ЭКА.
4. Альянс был создан в марте 2009 года, и в его состав вошли следующие члены: Гана, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мадагаскар, Марокко, Сенегал и Того.

5. На заседании Исполнительного комитета, состоявшемся в Аккре в декабре 2009 года, были утверждены следующие проекты, включенные в План действий различных комиссий Альянса:

### **Комиссия по проектам**

- Опытные проекты, осуществляемые между членами (обмен электронными документами).
- Межрегиональные опытные проекты (Региональная экономическая комиссия для Африки (РЕК) и другие региональные экономические комиссии по всему миру).
- Соглашения о техническом и финансовом партнерстве с донорами (для поддержки проектов и технической помощи).

### **Комиссия по стандартам и технологиям**

- Руководство по применению стандартов.
- Руководство по осуществлению проекта по внедрению безбумажных торговых процедур.
- Повестка дня семинара по наращиванию потенциала в области применения стандартов и интероперабельности.

### **Комиссия по организации и содействию**

- Организация международного мероприятия Альянса (Международная конференция по механизмам "единого окна").
  - Содействие деятельности Альянса в общемировом масштабе.
  - Соглашение о сотрудничестве с другими организациями.
6. Будущие направления деятельности, которые следует учитывать при осуществлении опытных проектов, касающихся безбумажных торговых процедур, были определены следующим образом:
- Электронные сертификаты происхождения.
  - Электронные счета-фактуры.
  - Отчетность в режиме онлайн.
  - Взаимное признание электронной подписи.
  - Сертификация отсканированных документов.
  - Сертификация предприятий.
7. В связи с деятельностью по укреплению потенциала были предложены следующие меры:
- Разработка руководящих принципов для осуществления проекта по внедрению безбумажных торговых процедур.
  - Разработка руководящих принципов для создания "единого окна".
  - Организация технических семинаров.

- Создание общей инфраструктуры для безбумажных торговых процедур.
- Создание Центра общих ресурсов для поощрения местных знаний.
- Обмен опытом и распространение передовой практики.

8. Генеральная ассамблея зарегистрировала кандидатуры новых членов, т.е. Мали и Кения. Эти кандидатуры должны быть подтверждены и утверждены на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

### **III. Организация первого технического семинара по нормам и стандартам в международной торговле**

9. Первый технический семинар, организованный ААРЭТ, был проведен 1 июня 2010 года в зале 11 ЭКА параллельно с семинаром по вопросам помощи в торговле. Этот семинар, посвященный обмену документами и стандартными данными по торговле, начался в 9 ч. 00 м.

#### **Введение и история вопроса**

10. Со вступительным словом в присутствии представителей ЭКА выступил Председатель ААРЭТ г-н Ибрахим Дьяне.

11. Этот семинар был проведен в рамках проекта по укреплению потенциала стран-членов путем повышения технической квалификации участников процесса упрощения процедур торговли в странах-членах. Он был посвящен концепции упрощения и согласования документов, кодексов и стандартов в области электронной торговли. Его цель заключалась в том, чтобы позволить участникам согласовать различные решения, применяющиеся в их соответствующих странах, с международными стандартами, способствуя тем самым их интеграции в международные торговые операции.

12. Эксперт, которому было поручено ведение этого семинара, затронул следующие вопросы:

#### **1. Общая техническая база для документов и формуляров в соответствии с Формуляром-образцом Организации Объединенных Наций (ФООН)**

13. В этой связи эксперт представил аудитории руководящие принципы Организации Объединенных Наций (ФООН) для концепции и менеджмента формуляров и данных. Эти руководящие указания касаются как бумажных документов, так и электронных формуляров.

#### **2. Справочник элементов внешнеторговых данных, перечни кодов и руководящие указания по заполнению рубрик формуляров**

14. После рассмотрения основной концепции формуляров эксперт подчеркнул необходимость выполнения рекомендаций Организации Объединенных Наций по заполнению формуляров. Аудитории был представлен Справочник элементов внешнеторговых данных (СЭВДООН).

### 3. Перспективы: разработка стандартизированных электронных документов

15. В этой связи эксперт представил аудитории нормы, также подлежащие учету в отношении моделирования данных, синтаксиса и способов распечатки данных.

### 4. Взаимодействие с другими странами

16. На этом последнем этапе работы семинара эксперт представил в общих чертах элементы, которые следует учитывать при обмене данными о торговле между странами. В частности, он подчеркнул необходимость согласования документов в отношении формата обмена данными, наиболее распространенными из которых по-прежнему являются Правила Организации Объединенных Наций для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ ООН) и расширяемый язык разметки XML (который получает все больше распространения), а также необходимость создания одной из платформ для передачи информации (обмена данными).

17. В заключение эксперт рекомендовал участникам учитывать все эти понятия в различных проектах по созданию "единого окна", осуществляемых в их странах, что позволило бы свести к минимуму риски внесения коренных изменений в системы в случаях, когда речь пойдет о трансграничных обменах.

18. В работе этого семинара приняли участие следующие страны: Мадагаскар, Кот-д'Ивуар, Камерун, Сенегал, Конго, Мали, Гана, Кения, Ливия.

## IV. Ход осуществления в Африке проектов создания "единого окна"

19. Проведение семинара по вопросу упрощения процедур торговли в Аддис-Абебе в апреле 2010 года позволило некоторым странам оценить прогресс в их работе в этой области. В докладе о работе семинара освещаются следующие аспекты:

- **Сенегал** проинформировал участников семинара о начале опытного этапа своего проекта по компьютеризации внешнеторговых операций. Этот проект включает в себя использование рекомендаций СЕФАКТ ООН и применение некоторых норм в области международного обмена документами. Сенегал подписал соглашения с Францией и Малайзией, позволяющие осуществлять обмен документами и данными с этими странами. Сенегал также приступил к использованию сообщения Международной палаты судоходства (МПС), касающегося экспорта продукции в Европейский союз. Этот проект поддерживается Фондом для улучшения инвестиционного климата (ФУИК), и его экспериментальный этап должен завершиться в июне 2011 года.
- **Мадагаскар** указал, что стандартизация имеет большое значение для анализа рисков, проводимого таможенными органами, и привел несколько конкретных примеров. Он сообщил также о некоторых трудностях, возникающих при обмене перечнями грузов с некоторыми соседними странами, когда электронные перечни иногда направляются через 48 часов после фактического прибытия судна.

- **Кот-д'Ивуар**, в свою очередь, сделал акцент на модели "единого окна", принятой в этой стране, где была создана платформа для обмена данными, которая учитывает таможенные и портовые процедуры только при обмене данными с участниками внешнеторговой деятельности. Кот-д'Ивуар желает также воспользоваться рекомендациями ААРЭТ в отношении того, каким образом следует осуществлять этот проект.
- **Камерун** в краткой форме сообщил о ходе работы по организации "единого окна", которое было создано в физической форме, но постепенно преобразуется в электронную. Что касается проектов, связанных со стандартами, то существующее в стране "Единое окно" внешнеторговых сделок (GUCE) занимается в настоящее время несколькими проектами, связанными с международным обменом, в частности электронными сертификатами происхождения и грузовыми декларациями. При осуществлении этих проектов он основывается на рекомендациях Организации Объединенных Наций.
- **Мали**, со своей стороны, отметила, что в этой стране имеется два "единых окна":
  - таможенное единое окно
  - единое окно для создания предприятий

Мали опирается на опыт стран – членов ААРЭТ в процессе создания комплексного и автоматизированного "единого окна".

- **Гана** кратко представила несколько успешных проектов, осуществленных при использовании ее "единого окна". Этот признанный уникальным проект вызвал наибольшую заинтересованность, и председатель предложил ААРЭТ организовать специальное заседание для обмена мнениями по этому вопросу. Опыт Ганы в области создания "единого окна" уже получил широкую известность, и презентация была посвящена главным образом осуществляемым в настоящее время проектам модернизации, направленным на расширение спектра услуг.
- **Конго** подробным образом представило аудитории инициативы этой страны в области создания "единого морского окна". В этой связи оно сообщило о ходе осуществления проекта GUMAR ("Единое морское окно"). В настоящее время из четырех первоначально намеченных этапов проекта три уже осуществлены, и операторы приветствовали эти меры.
- **Ливия** со своей стороны заявила, что она приступила к созданию своего единого электронного окна в рамках технического партнерства с Южной Кореей. Работа, которая должна охватывать все аспекты торговли, находится на продвинутом этапе, но график ее точного осуществления пока еще сообщен не был.

## **V. Региональные инициативы**

### **A. Западная Африка**

20. Совещание ЭКОВАС по вопросам помощи в торговле (Абуджа, 27–28 января 2010 года). В совещании участвовали высокопоставленные делегаты из различных государств-членов ЭКОВАС, партнеры по процессу развития и специализированные технические учреждения. Работа была сосредоточена на следующих темах:

- Глобальный и региональный подход
- От теории – к практике
- Примеры региональных достижений
- Учет вопросов торговли при разработке национальных и региональных стратегий
- Роль частного сектора
- Оценка эффективности помощи в торговле
- Точка зрения партнеров
- Перспективы.

21. На каждом заседании эксперты высокого уровня выступили с важными сообщениями и презентациями. В целом указывалось, что работа партнеров по процессу развития должна оказать весьма значительную поддержку региону ЭКОВАС в плане оказания помощи в торговле с перспективой заключения соглашения в рамках ВТО. Следует отметить, что благодаря ЭКОВАС и ЗАЭВС в этом регионе имеется крупный портфель проектов, которые уже находятся на стадии осуществления или ожидают финансирования.

### **B. Центральная Африка**

22. Никакой деятельности в этом регионе Докладчиком по Африке не проводилось, и никакой информации из этого региона не поступало.

### **C. Южная часть Африка**

23. Никакой деятельности в этом регионе Докладчиком по Африке не проводилось, и никакой информации из этого регионе не поступало.

### **D. Восточная Африка**

24. В рамках проекта, направленного на улучшение торговых потоков в регионе Восточноафриканского сообщества (ВАС), секретариат Содружества в сотрудничестве с Восточноафриканским советом деловых кругов (ВСДК) наметил серию программ по упрощению процедур торговли.

25. Семинар является форумом высокого уровня, объединяющим представителей частного сектора и директивных органов, ответственных за реформирование логистических служб и разработку политики по упрощению процедур торговли в регионе. В частности, он ориентирован на руководителей из различных секторов, включая транспорт, таможен, порты, и управляющих инфраструктурами государств – партнеров ВАС. В нем также приняли участие международные эксперты из секретариата Содружества, ВТО, СИТПРО и ЮНКТАД.

## **Е. Северная Африка**

26. Никакой деятельности в этом регионе Докладчиком по Африке не проводилось, и никакой информации из этого региона не поступало.

## **VI. Выводы и рекомендации**

27. На предстоящий период задача будет сводиться, главным образом, к укреплению Африканского альянса и разработке эффективных опытных проектов внутри экономических регионов Африки.

---